

ACQUA DELL'ELBA *essenza di un'isola*

Manifattura artigianale di profumi
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana
www.acquadellelba.it



CORRIERE ELBANO

Quindicinale di informazione, cultura e storia dell'Elba

ACQUA DELL'ELBA *essenza di un'isola*

Manifattura artigianale di profumi
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana
www.acquadellelba.it



Anno LIX - 22
Esce il 15 e 30 di ogni mese

Redazione: Via S. Bechi, 10 - Tel. e fax +39 0565.916690 - C.C.P. n° 37269818 intestato Corriere Elbano
e-mail: scelza@elbalink.it - Abbonamento annuo per il 2007 €25,00 - estero €32,00
Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96 Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia €1,00

ISSN 1971-4114

PORTOFERRAIO 15 dicembre 2007

Scoppierà la pace nella Comunità del Parco

Nell'introdurre i lavori della Assemblea della Comunità del Parco di giovedì 6 dicembre il Presidente D'Errico ha posto all'attenzione dei presenti la questione del suo doppio incarico di membro del Consiglio direttivo e di Presidente della Comunità. Doppio incarico che D'Errico ha dovuto ricoprire anche per espressa ed unanime volontà della stessa Assemblea. Le elezioni amministrative a Marciana Marina e a Porto Azzurro della scorsa primavera e "la patata bollente" della istituzione dell'area marina protetta, avevano infatti indotto la Comunità a congelare la questione. Ora il nodo sembra destinato ad essere sciolto e questo dovrebbe anche favorire l'inizio di un clima diverso nei rapporti tra le Amministrazioni comunali. Abbiamo ascoltato un coro bipartisan di apprezzamenti per il lavoro svolto dal D'Errico come Presidente e quindi da tutti è stata prospettata l'opportunità delle sue dimissioni da componente del Consiglio direttivo. Ma è apparso anche subito chiaro che con la richiesta al D'Errico di lasciare il Consiglio e non la Presidenza, non si è voluto soltanto esprimere nei suoi confronti un giudizio positivo sul lavoro fatto fino ad oggi come Presidente, ma anche cogliere l'occasione per porre rimedio alla insensata azione di forza messa in atto dagli Amministratori di centro sinistra per accaparrarsi tutti i 5 posti che la legge istitutiva dei parchi assegna

alle Amministrazioni locali nel Consiglio direttivo. Dunque scoppierà la pace nella Assemblea della Comunità del Parco? Sembra di sì. Al posto del D'Errico entrerà nel Consiglio un rappresentante delle tre Amministrazioni elbane di centro destra. Si sono dichiarati tutti d'accordo, finalmente. Errare è umano, ma perseverare nell'errore sarebbe stato diabolico! Abbiamo avuto le prime avvisaglie del sorgere di un clima nuovo, di distensione e di disponibilità al dialogo tra i Co-



muni elbani, già a conclusione della Assemblea generale della Associazione nazionale dei Comuni delle isole minori, tenutasi a Portoferraio nello scorso mese di novembre. Sappiamo anche che la proposta fatta dal Presidente della Comunità montana Alessi per l'apertura di un tavolo permanente di confronto e di concertazione tra tutti i Comuni dell'arcipelago, il Parco e la stessa Comunità montana ha trovato ampi consensi. Anche sulla questione dell'area marina protetta c'è da registrare che all'incontro con

il Ministero dell'Am-biente del 29 novembre i Sindaci elbani sono stati in grado di presentare una proposta sostanzialmente unitaria. Sembra che al posto del D'Errico nel Consiglio direttivo dovrebbe entrare il Vice Sindaco di Porto Azzurro Angelo Banfi, che per 5 anni ha avuto l'incarico di Direttore del Parco. Sarebbe un'ottima scelta. Conosciamo bene il Geom.Banfi e siamo certi che, qualora dovesse passare la sua nomina, saprebbe onorare questo nuovo impe-

gnio istituzionale oltre che con competenza, con intelligente determinazione. A guastare un po' la festa c'è stata la polemica sul cattivo stato di salute dell'Ente Parco. Con inusitata durezza si è espresso, giorni addietro, il Sindaco di Portoferraio Peria. "L'Ente è alla paralisi - ha dichiarato - in questo momento, pur disponendo al proprio interno di personale umano di qualità, il Parco è un ectoplasma". Al Presidente Tozzi vengono rimproverate, e non solo dal primo cittadino di Portoferraio, una

scarsa presenza all'Elba e soprattutto la mancata assegnazione di deleghe ai quattro componenti della Giunta che dovrebbero essere i suoi più stretti collaboratori, avere specifici incarichi e godere di una certa autonomia operativa, proprio per attenuare l'handicap delle prolungate assenze del Presidente. Ma sulle deleghe il Tozzi sembra non sentirsi. Anzi non ci sente proprio. A suo avviso non ci sono deleghe da dare. "C'è un Direttore - ha dichiarato - che si occupa delle questioni finanziarie, economiche, delle richieste di natura tecnica e c'è un Vice presidente delegato dal Presidente per la sua rappresentanza". Poi contrattacca accusando i Sindaci di scaricare "le loro difficoltà interne sparando sul Parco" e di avere difficoltà "a guardare oltre i cinque anni del loro mandato". Tiene inoltre a precisare, e non è la prima volta, di non essere un politico e quindi di non avere "il problema della rielezione". L'Assessore all'ambiente del Comune di Portoferraio Garfagnoli, oltre ad ammettere che "il Parco in tutti questi anni ha fatto poco", ricorda giustamente al Dr.Tozzi che chi ricopre un incarico istituzionale "è sempre e soprattutto un politico". Presiedere un Ente che può incidere fortemente sul destino economico e sociale di un territorio, significa necessariamente aver scelto di fare "politica"; certo nel senso più alto e nobi-

segue in seconda

Toremar naviga in acque agitate fra proteste e incertezza

Il 2008 è a un passo, e nel 2008 scadrà la convenzione con lo Stato delle compagnie di navigazione del gruppo Tirrenia, di cui fa parte Toremar. Ci sono due possibilità sulla rotta del gruppo in mano al ministero dell'Economia (3.400 dipendenti, 90 navi, 60mila traversate, quattro milioni di miglia percorse ogni anno, tredici milioni di passeggeri, due milioni di auto, sei milioni e mezzo di metri lineari di veicoli commerciali trasportati ogni anno). La prima è lo scorporo delle quattro partecipate, con passaggio del capitale alle Regioni. Una soluzione coerente perfino con i loro nomi: Caremar, Siremar, Saremar e Toremar. La regionalizzazione è la via prediletta dai sindacati, e su questa si sono impegnati il ministro dei Trasporti Alessandro Bianchi, e il viceministro Cesare De Piccoli, che ha parlato di riunioni formali con gli enti locali per

davvero per la liberalizzazione - spiega De Piccoli - altrimenti rischiamo una procedura di infrazione". I grandi armatori - è questa la seconda possibilità - hanno da tempo "messo la prua" su un gruppo che, ricevendo finanziamenti pubblici, "distorce" la libera concorrenza. La Finanziaria, quest'anno, assegna a Tirrenia (che lo scorso anno ha chiuso il bilancio con un "rosso" di circa 200 milioni), nuove risorse per 160 milioni di euro. Risorse peraltro considerate dai sindacati del tutto insufficienti, comunque non in grado di scongiurare ulteriori tagli nel 2009. Sono interessati a Tirrenia Aldo Grimaldi, presidente di Grandi Navi Veloci, e Vincenzo Onorato, leader del gruppo Moby. Si torna a ipotizzare un'alleanza pronta a rilevarne il pacchetto azionario. Fra i nomi circolati immediatamente - ci sono anche Ttt Lines (Tomasos - Napoli), Caronte & Tourist (Fran-

me succede che non abbiano neanche il tempo per fare il biglietto. Basta un ritardo di un paio di minuti: i pendolari e i passeggeri diretti qui devono ripiegare sulle partenze per Portoferraio, con gli immaginabili ritardi e disagi patiti per raggiungere poi Rio Marina e Cavo". "Mi sembra - ha aggiunto il sindaco di Rio Marina - una cosa intollerabile a cui porre rimedio, soprattutto per la nostra linea, che conta già poche partenze, rese oltretutto incerte, in questa stagione, dal maltempo che di frequente impedisce l'attracco. A questa situazione si deve aggiungere la condizione in cui si trova l'aliscafo per Cavo, un mezzo vecchio che - sappiamo - resta in banchina per un gran numero di giorni". "Insomma - ha concluso Bosi - i cittadini reclamano giustamente un servizio pubblico che - come tale - sia attento alle loro esigenze e al loro diritto di circolare e spostarsi per le ragioni più varie. Un diritto che è fondamentale e come tale va riconosciuto e tutelato". Qualche giorno prima l'ex sindaco di Marciana Marina, Pasquale Berti, aveva parlato di uno "stato comatoso o vegetativo" della compagnia. Mentre si intensificano le proteste per le carenze dei traghetti, si continua anche lavorare per il loro futuro assetto. Il presidente della Comunità montana Danilo Alessi ha partecipato a Livorno al convegno di presentazione dei risultati dell'attività svolta dal partenariato toscano nell'ambito del progetto Secur Med, sulle problematiche legate alla sicurezza dei collegamenti marittimi. Alessi ha chiesto azioni pilota in grado di tutelare la navigazione e l'ambiente marino e costiero, proteggendolo anche dal costante pericolo di inquinamento da idrocarburi. Ma Alessi ha riproposto anche lo studio di fattibilità su una possibile linea interna alle isole dell'arcipelago toscano, e ai vari porti elbani (un "cabotaggio" a cui si mostrò interessato anche il presidente del Parco, Mario Tozzi, fautore della mobilità alternativa all'auto). Un progetto finalizzato all'offerta turistica, ma anche a una migliore qualità della vita delle popolazioni isolate.

(r.b.)



verificare la possibilità di scorporo. La Sardegna vuole diventare istituzione concedente bandendo le gare. La Campania sarebbe favorevole. Lo scoglio potrebbe essere la regione Toscana, disponibile a trovare un'intesa con il ministero, ma non alla costituzione di una società ad hoc. La soluzione del rebus non sembra imminente, per cui si parla di prolungamento della convenzione fino al 2012. Intanto dal Cipe è arrivato il via libera al rinnovo delle cinque convenzioni (una della capogruppo, quattro delle società regionali), in scadenza nel 2008. La decisione è sottoposta alla autorizzazione dell'Unione Europea, che ci sarà solo se finalizzata alla privatizzazione. "Bisogna dimostrare che la proroga serve

za e Maticena - Messina). Il ministero dell'Economia potrebbe comunque mantenere per un periodo di tempo una partecipazione al capitale di Tirrenia. Ma la privatizzazione non piace ai sindacati né ad alcuni settori della maggioranza, come Rifondazione Comunista. Intanto la considerazione degli utenti per il servizio pubblico di collegamento marittimo vacilla sempre di più. In settimana il sindaco di Rio Marina (e deputato Udc), Francesco Bosi, è entrato in rotta di collisione con la Toremar. "Raccolgo - ha detto - le giuste proteste di molte persone lasciate a terra da traghetti che partono letteralmente sotto il loro naso, per alcune coincidenze mal congegnate negli orari. Mi risulta che succede spesso, co-

Piccola muore durante il parto. Tre avvisi di garanzia

La sua morte ha scosso l'Elba. Si sarebbe dovuta chiamare Ambra la figlia di una giovane coppia residente nel Comune di Marciana. Invece è morta durante il parto, nel reparto di Ostetricia e Ginecologia dell'ospedale di Portoferraio, nella notte tra lunedì e martedì. Ai genitori - lui elbano, lei di origini rumene - risultava perfettamente sana secondo tutti gli accertamenti eseguiti nel corso della gravidanza. Era già passata una settimana dalla fine del tempo previsto per il parto. La madre, ventiseienne, domenica scorsa è stata accompagnata dal marito all'ospedale, perché avvertiva delle contrazioni. Sottoposta agli accertamenti, la donna è stata ricoverata, e alle 23 circa dell'indomani (lunedì), quando è iniziato il travaglio, è stata trasferita in sala parto, dov'è entrato anche il marito, che mentre vedeva venire alla luce la sua bambina, si rendeva conto che stavano sorgendo quelle complicazioni che nel giro di poco avrebbero portato al tragico epilogo. Chiamati d'urgenza, il ginecologo e l'anestesista, hanno tentato di favorire il parto, invano. La donna è stata quindi trasferita in sala operatoria per il taglio cesareo. Ma alle 2 e 30 il papà ha ricevuto la tragica notizia che la sua bambina era morta. E' drammatico il racconto dell'uomo, che ora non si dà pace: "Nessuno - dice - mi ha saputo spiegare cosa è successo". Martedì mattina l'uomo ha denunciato l'accaduto ai Carabinieri. L'Asl ha spiegato che la bambina - "il cui parto era ragionevolmente previsto senza complicazioni" - era "nata senza vita". Fissando l'autopsia sul corpo della piccola, "con le forme dell'accertamento tecnico non ripetibile", la procura di Livorno ha inviato tre avvisi di garanzia ai due ginecologi e all'ostetrica in servizio al momento del tragico evento. L'Azienda sanitaria ha garantito "la propria collaborazione all'autorità giudiziaria nell'espletamento delle indagini", esprimendo "il più profondo cordoglio ai genitori della bambina". Dall'esame gli inquirenti attendono qualche elemento utile a chiarire l'esistenza di eventuali responsabilità nella tragica vicenda che si è consumata nel reparto, che è considerato fra i migliori del presidio sanitario elbano. L'Azienda sanitaria intanto esclude che l'incidenza di casi di questo genere qui all'Elba sia superiore alla media.



Moby chiuderà la sede amministrativa di Portoferraio

Negli storici uffici di Via Ninci resteranno solo le attività a supporto della linea locale. Tutto il resto a Milano e Genova

Chiusura in vista - a Portoferraio - per gli storici uffici di Via Ninci della Moby, aperti da quando ancora la compagnia di navigazione che fa capo all'armatore Vincenzo Onorato si chiamava Navarma. "La Moby spa, in seguito alla costante crescita aziendale che ha visto nel solo 2007 il perfezionamento dell'incor-

porazione della Lloyd Sardegna, l'acquisto di due nuove navi e di un nuovo rimorchiatore, ha avviato un programma di adeguamento dell'assetto organizzativo, concentrando su Milano e su Genova tutti gli uffici direttivi". Questa la notizia battuta dalle agenzie, riguardo al futuro assetto gestionale della compa-

gnia della Balena Blu, che fa capo a Vincenzo Onorato. "In particolare - riporta una dichiarazione dell'amministratore delegato di Moby Luigi Parente - si prevede di concentrare su Milano tutti gli uffici della direzione, amministrazione, finanza e controllo e della direzione risorse umane e su Genova tutti gli uffici

della direzione operativa e della direzione tecnica". "Nella sede storica di Portoferraio resteranno solamente le attività operative a supporto della linea locale con Piombino. Si stima - ha concluso Luigi Parente - di completare la realizzazione del programma descritto entro la fine del 2009".

Buon Natale!

Questo spazio è stato tradizionalmente riservato agli auguri di Natale per i nostri abbonati, lettori, inserzionisti e non vogliamo certo rompere la tradizione. Non ci sentiamo però di gridarli, questi auguri, come abbiamo fatto altre volte perché la tragedia di una bambina che a Natale non ce la fa a nascere, le preoccupazioni di tanti concittadini per il lavoro che si fa più difficile, una crisi esistenziale della nostra società che purtroppo non è di crescita ci impongono toni sommessi, voce bassa e tanta solidarietà. Non dobbiamo rassegnarci ma dobbiamo essere consapevoli che dipende da noi, da tutti noi, far rivivere la speranza, tornare a credere al futuro, far sorridere ancora l'intelligenza.

Buon Natale! Buon Natale! Buon Natale!

dalla prima

le della parola. C'è però una differenza non di poco conto tra il Presidente di un Parco e un Sindaco: il primo si ritrova a fare politica, ad amministrare un Ente pubblico per volontà di un Ministro; il secondo, in virtù di un consenso sulla sua persona espresso da una maggioranza di cittadini. Il Presidente di un Parco nazionale viene scelto dalle Segreterie dei partiti che stanno al Governo; un Sindaco grazie ad un voto popolare. Non crederà mica il Dr. Tozzi che se fosse stato anche semplicemente simpatizzante di un partito della ex Casa delle libertà sarebbe stato comunque nominato dall'attuale Ministro per i suoi meriti scientifici? Possiamo anche non considerarlo un politico, come a lui piace, ma comunque è figlio della politica e di una politica minore, quella appunto "delle spartizioni" delle Presidenze al tavolo delle Segreterie politiche. In Toscana il nostro Parco è andato ai Verdi (al partito dell'attuale Ministro dell'ambiente che sembra ci tenesse molto), quel-

lo del Casentino alla Margherita e quello dell'Appennino tosco-emiliano ai Democratici di sinistra. Sarebbe dunque auspicabile che il Dr. Tozzi la smettesse con le sue polemiche nei confronti dei Sindaci-politici, agli inizi di quest'anno addirittura invitati a sottoporsi ad alcune sedute psichiatriche o tacciati di coltivare interessi familiari! Partendo dalla inevitabile constatazione che il Parco così com'è non funziona, non è accettato dalla gente, anzi è sentito solo come un ulteriore pesante vincolo e un Ente inutile, sarebbe quanto mai necessario cominciare a lavorare sul serio, "cambiare marcia", come ha suggerito l'Assessore Garfagnoli, con il concorso di tutti, politici e non politici. Speriamo che con le prossime festività natalizie il "Pargol divin" faccia dono di luce alle menti e infonda pace nei cuori.

(G.F.)

Piano del Parco, è già polemica

L'Assemblea della Comunità del parco, nella mattinata di giovedì 6 dicembre, ha approvato lo Statuto dell'Ente parco e, dopo una lunga ed anche abbastanza animata discussione, ha espresso parere favorevole sul Piano del Parco. Non è filato tutto liscio; non poche e anche abbastanza di "peso" sono state le critiche al Piano formulate in particolare dal Sindaco di Portoferraio sulla base di un documento predisposto dai Tecnici dell'Ufficio unico di piano, vale a dire dall'Ufficio che i Comuni di Portoferraio, Marciana, Rio nell'Elba, Campo nell'Elba e Capoliveri, lo scorso anno, hanno costituito per l'avvio di una programmazione urbanistica unitaria. L'Assemblea, alla fine, si è espressa a favore del Piano, subordinando il parere all'accoglimento di alcune prescrizioni ed osservazioni. In altre parole, responsabilmente è stato deciso di non allungare i tempi del complicato procedimento che porterà alla definitiva approvazione del Piano, ma le prescrizioni e le osservazioni fatte sono state messe a verbale e saranno quindi oggetto di esame da parte della Regione Toscana. Ad eccezione del Comune di Capraia, erano presenti alla Assemblea tutti gli Enti che fanno parte della Comunità. Quindi il parere, così come formulato, è stato condiviso anche dai rappresentanti della Regione e delle Amministrazioni provinciali di Livorno e Grosseto. Erano presenti, come invitati, anche il Presidente e il Direttore del Parco. Ricordiamo che il Piano del Parco, secondo la legge 394 del 1991, suddivide il territorio in zone con diverso grado di protezione ambientale e quindi disciplina le attività edilizie ed economiche che all'interno di esse possono essere espletate. I rilievi fatti, come dicevamo, non sono affatto "leggeri". Torneremo sull'argomento per illustrare più nel dettaglio i contenuti principali del piano e le parti che secondo il parere della Comunità andranno assolutamente modificate per non creare palesi ingiustizie e per evitare di mantenere in vita norme che appaiono ingiustificate e particolarmente vessatorie.

(G.F.)

Elbafly, sostegno di Camera di Commercio e CNA

Per il terzo anno consecutivo la Camera di Commercio di Livorno sosterrà le iniziative della cooperativa di servizi aerei Elbafly con 3mila euro.

Il contributo verrà sfruttato per la realizzazione dell'opuscolo "Isola d'Elba 2008 - Speciale pacchetti volo+hotel", l'ormai tradizionale brochure con la quale Elbafly ufficializza i propri schedulati - orari e rotte della prossima stagione - e sulla quale hotel e aziende elbane decidono di apparire per promuovere la loro immagine nelle maggiori fiere turistiche europee.

Anche quest'anno la pubblicazione, in collaborazione con l'Azienda di Promozione Turistica dell'Arcipelago Toscano e l'associazione Albergatori Elbani, sarà distribuita a Utrecht, Oslo, Stoccarda, Helsinki, Düsseldorf, Zurigo, Copenaghen, Bruxelles, Milano, Berlino, Parigi e Göteborg per citarne alcune. Da una prima lettura dello schedulato 2008, ancora provvisorio, importanti novità saranno rappresentate dal collegamento con Firenze per catturare le coincidenze con Stoccolma, Parigi, Oslo, Copenaghen e Göteborg, con Pisa per connessioni con Bruxelles, Barcellona, Madrid, Monaco e in particolare Londra e New York.

Nell'ultimo Consiglio d'amministrazione è stato inoltre registrato l'ingresso nel capitale sociale della cooperativa da parte della Cna, la Confederazione nazionale artigiani. Elbafly, così come è accaduto con gli enti locali, è riuscita dunque a convogliare sul proprio progetto non solo l'interesse delle aziende, ma anche di tutte le associazioni di categoria. A breve i soci saranno convocati in assemblea per tirare le somme della stagione 2007 e decidere sul 2008, oltre che per esaminare le modalità di attuazione del nuovo Piano industriale approvato all'unanimità nell'ultima assemblea.



Lo Scoglio

E' uscito il numero 81 de "Lo Scoglio", la testata che scava nel passato degli Elbani, senza trascurare le problematiche d'attualità. La rivista oggi nelle edicole comincia con una buona notizia: l'archivio storico del comune di Portoferraio ha trovato casa ed è stato trasferito dalla Biscotteria al centro culturale De Laugier. Potrà essere così consultato il prezioso patrimonio documentario che raccoglie oltre cinquecento anni di attività amministrativa della nostra isola.

"L'Elba in vetrina" è il titolo di un articolo di G.M. Battaglini che ricorda i due libri editi a Londra nel 1814, che richiamarono l'attenzione degli eruditi europei sulle risorse e sugli abitanti dell'Elba; lo scrittore-editore Alessandro Olschki descrive l'ultima mattanza alla tonnara del Bagno e la illustra con bellissime foto. Lo sapevate che nel 1907 la frazione di Sant'Andrea fu devastata da una tremenda alluvione che provocò 4 morti e la distruzione di numerose case? Ce lo racconta Muzio Murzi commentando la cronaca dell'evento redatta da un testimone dell'epoca.

Un saggio del prof. Luigi Totaro ricostruisce la storia degli Elbani nel Medioevo, Liafranca Rossi ricorda le vicende vissute dalla gente di Carpani durante il secondo conflitto mondiale e Marcello D'Arco affronta la vexata quaestio della Gattaia. C'era una chiesa nella piazza di Capoliveri, dedicata a San Mamiliano, e c'era anche un convento lì vicino: lo rivelano Gloria Peria e Silvestre Ferruzzi, che hanno condotto una ricerca in occasione delle celebrazioni del Centenario del Comune. Umberto Gentini conclude le ricerche sulla "Chiusa", la splendida fattoria che conserva interessanti frammenti di storia locale; Giorgio Giusti descrive i "pranzetti" di don Teodoro Mannucci, parroco di Sant'Illario dal 1900 al 1934; la rubrica sulle novità librarie è curata da Alessandra Palombo e da Luigi Cignoni. L'insero centrale riporta una foto della fine dell'800 che mostra Lacona con 5 case; la copertina presenta l'Odalisca, un prezioso quadro della Pinacoteca Foresiana; l'ultima di copertina riproduce la mappa del paese Capoliveri del 1840.



da Rio Marina

Conferite le Santa Barbara d'oro 2007

Nella sala del Consiglio comunale, il sindaco di Rio Marina Francesco Bosi ha conferito oggi le Santa Barbara d'oro del 2007. La benemerita civica è stata istituita tre anni fa come pubblico riconoscimento per quei concittadini che abbiano acquisito particolari meriti nella vita sociale, civile e culturale della nostra comunità, contribuendo al suo prestigio. Sono state molte le proposte di candidature avanzate da associazioni, singoli cittadini, consiglieri comunali. Sono state votate all'unanimità nell'ultima seduta del Consiglio comunale. La medaglia con l'effigie della Santa patrona di Rio Marina è andata quest'anno a Lorenzo Agarini, Gianfranco Caffieri, Lelio Giannoni e Giancarlo Mancusi. Con uno speciale gonfalone d'argento è stato premiato anche Don Jaroslaw Sienkowski, per tutti don Jarek, parroco di Rio Marina per undici anni.



Contro le mafie nel nome di Pertini e Caponnetto

Il 6 dicembre di cinque anni fa moriva Antonino Caponnetto, il padre del pool anti-mafia. Tre anni dopo, nella stessa data, si spense Carla Voltolina, vedova del presidente della Repubblica Sandro Pertini. Due personaggi diversi, ma legati. Legati anche dall'Elba, dove hanno sede due circoli delle fondazioni Pertini e Caponnetto. Marina di Campo ha concesso a Carla Voltolina la cittadinanza onoraria di Campo nell'Elba, e ha dedicato due piazze, a Sandro Pertini e Caponnetto. E' qui che centinaia di studenti si sono ritrovati per ricordare e manifestare, insieme alla vedova del giudice, Elisabetta Caponnetto, che in giro per l'Italia anima costantemente manifestazioni di sensibilizzazione contro la mafia e per l'educazione alla legalità. Con loro anche il procuratore capo di Livorno, Francesco De Leo: "Credo che sia

senz'altro attuale parlare di legalità e mafie - ci ha detto il magistrato - Questo in misura diversa in diverse parti d'Italia. Questa non è la parte più sfortunata. Anzi direi che è una bella regione, però anche qui ci sono delle macchie, e anche qui bisogna stare attenti, e anche qui ragazzi devono imparare che bisogna rispettare le regole e chiedere che gli altri le rispettino". "Questa terra ha visto un reclusorio politico molto importante all'epoca del regime fascista - ha detto l'avvocato Pietro Pierri, vicepresidente della fondazione Pertini - è quindi importante che nel giorno in cui si ricorda anche la morte di Carla Voltolina Pertini si ribadiscano i concetti fondanti del nostro stare insieme, i principi costituzionali della legalità, il rispetto delle persone e delle regole, con le scolaresche dell'Elba che sono sempre particolarmente partecipi e

attente. Da questo punto di vista esprimiamo soddisfazione per il fatto che il lavoro fatto negli ultimi tre-quattro anni sta crescendo e sta maturando una coscienza e un impegno civico sempre più forti. Questo è motivo di soddisfazione per noi, perché vediamo che c'è una prospettiva per cui essere fiduciosi". "E' importante - ha detto Salvatore Calleri, vicepresidente della fondazione Caponnetto - parlare di temi quali la camorra la 'ndrangheta e in generale la mafia, anche nelle zone relativamente felici come quelle dell'isola d'Elba, così come in tutta la costa. Ed è importante che oggi si sia visto tutto il movimento antimafia unito, nel ricordo della figura del giudice Caponnetto e del ricordo di Carla Pertini. Questo è importantissimo, ed è significativo che le due fondazioni siano su questo territorio".

ANNIVERSARIO

Nel secondo anniversario della scomparsa di



DONATELLA PAPUCCIO

che ricorre il 24 dicembre la mamma la ricorda con immutato affetto. Ricorda anche con tanto amore, il figlio Sauro e il marito Francesco.

E' in uscita il Calendario dei Ragazzi del Canile

E' in uscita il Calendario dei Ragazzi del Canile. Questa sarà un'edizione speciale, perché nel 2008 l'associazione festeggerà i dieci anni di attività. Ci saranno quindi non solo le foto dei cani affidati e di quelli ancora in cerca di una casa, ma anche le immagini più significative del primo decennio dei Ragazzi del Canile: gli impegni quotidiani agli ex-Macelli; i tanti volontari che ci hanno aiutato; le Feste di Primavera; l'occupazione del Canile e le manifestazioni contro la chiusura; gli ultimi, faticosi, anni. Ma il nostro Calendario è anche la testimonianza più aggiornata possibile dell'attività svolta nei dodici mesi del 2007: per questo usciremo, come al solito, a ridosso delle Feste Natalizie; chiediamo a tutti i nostri amici ancora qualche giorno di pazienza per un Calendario da non perdere, che sarà possibile trovare presso numerosi negozi di Portoferraio e sui banchetti che allestiremo nei giorni di mercato.

Ragazzi del Canile

NAUTICA - SPORT
 Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio - Tel. e fax 0565 914729
 e-mail: nauticasport@supereva.it

NIKE PUMA Champion SPEEDO adidas
 JETTA Cressi-sub LUNGO
 asics mares LA FRONTOLETTA FILA

ceramiche pastorelli
 Esposizione permanente - Rivestimenti, Pavimenti - Caminetti - Arredamento Bagno Igienico Sanitari
 PORTOFERRAIO - Loc. Orti
 Tel. e Fax 0565.917.801

EBOMAR SRL
 Commercio prodotti petroliferi
 Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare
 tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email ftgiulie@tin.it

Comitato di redazione
 Direttore
 Massimo Scelza
 Condirettore responsabile
 Baldo Puccini
 Segretario di redazione
 Alvaro Pacinotti
 Redattori
 Giuliano Giuliani
 Impaginazione grafica
 Daniele Anichini
 Cancelleria Trib. Livorno
 Aut. del 11.01.2002
 Stampa:
 ELBAPRINT - Portoferraio

Terme S. Giovanni
 Isola d'Elba
APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEREO SOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE
 Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680
 (fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)
Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Quando dove... la lingua che vuoi!
QUEEN VICTORIA MULTILINGUA
 dal 1985
 Corsi di lingue collettivi e individuali
 Corsi aziendali
 Traduzioni Multilingue
Insegnanti madrelingua
 Piazza Della Vittoria, 3
 57033 Marciana Marina (LI)
 Tel. e Fax : 0565909002
 Cell : 3397044167
 email: info@queenvictoria.it
 www.queenvictoria.it

Prodotti di qualità
 Proposti con professionalità
hp
CENTRO UFFICIO ELBA snc
 Via Mangiarotta, 23 - Portoferraio Tel. 0565.915.250 Fax 0565.915.183
 Assistenza tecnica: 0565.914.768 E-mail: uelbu@elbu2000.it

Comune Informa

Eventi

Sono tanti gli eventi organizzati dal Comune di Portoferraio che nel prossimo fine settimana animeranno il centro storico.

Sabato 15 dicembre, in Piazza Cavour dalle ore 15,00 in poi si svolgerà la giornata del volontariato. Oltre agli stands delle associazioni elbane, ci saranno stands gastronomici e un concerto dello storico gruppo elbano degli "Sugar boys", mentre per i più piccoli il Comune ha organizzato alle ore 15,00 uno spettacolo itinerante di teatro di strada dal titolo "L'Uccello Buzzicone e Capitan Matamorò".

Per quanto riguarda la giornata di Domenica 16 le manifestazioni inizieranno alle ore 15,30 per terminare con il concerto di Patty Smith in duomo alle ore 19,30.

Questo il calendario di **Domenica 16 dicembre** che vedrà le attività commerciali aperte:

- Calata Mazzini e Centro Storico di Portoferraio dalle ore 15,30 alle ore 18,30 Spettacolo itinerante di Teatro di Strada con "L'Uccello Buzzicone e Capitan Matamorò"

- Piazza Cavour "Festa del dolce natalizio" organizzata dalla Parrocchia della Natività, Duomo di Portoferraio, a favore della Caritas.

- Piazza della Repubblica ore 17,30 apertura degli stands enogastronomici di Slow Food

- Duomo di Portoferraio ore 19,15 Concerto di Patti Smith

Il Comune informa che il concerto potrà essere seguito anche in Piazza della Repubblica dove verrà proiettato su un maxischermo.

Nuovi giochi al parco delle Ghiaie e ai giardini di piazza Dante

Sono terminati i lavori di posizionamento dei nuovi giochi per bambini ai giardini della Ghiaie e a piazza Dante.

Ammonta a circa 35.000,00 euro (trentacinquemila euro) il finanziamento del Comune per dotare di nuove attrezzature ludiche le due aree che vanno a sostituire quasi tutte quelle vecchie.

I bambini possono divertirsi con il castello e la torre di re Artù, l'altalena op-là, il tunnel, il dondolo "suggiù", il gioco a molla pony e la moto.

L'intervento ha permesso anche di collocare una pavimentazione antitrauma e piastre "smorza cadute", per esempio attorno ad altalene e scivoli.



Patti Smith in concerto nel Duomo di Portoferraio

Quattro concerti in quattro chiese, ognuna con significati diversi. Per la prima volta, dopo anni passati ad indagare con fervente curiosità le mille vie della spiritualità cattolica, Patti Smith - 61 anni, ex poetessa del rock - porterà la sua musica nelle chiese della sua amatissima Italia. E la prima delle chiese è il Duomo di Portoferraio. Partirà da qui, domenica 16 dicembre, il suo tour italiano: *A Wing In Heaven Blue*. Il concerto è organizzato dall'associazione Oltremare, che già l'estate scorsa ha realizzato all'Elba il festival al quale hanno partecipato artisti del calibro di Ludovico Einaudi, Luca Gemma e Patrizia Laquidara. *A Wing in Heaven Blue* contempla un programma molto vario e in parte inedito, che unisce cavalli di battaglia del repertorio della Smith con canzoni scelte dalla grande tradizione americana, con importanti incursioni nel mondo poetico dell'artista newyorke-



se, fra cui le poesie Wave for Pope Jean Paul I e Three Windows for Jean Paul II. Per questa nuova avventura Patti Smith arricchisce il suono acustico delle chitarre con la presenza chiave di uno degli artisti più eclettici del panorama colto italiano, il violoncellista Giovanni Sollima, presente nel suo recente album "Twelve" e con il quale si è creato uno straordinario feeling musicale, perfetto per la di-

visione spirituale di *A Wing in Heaven Blue*. Il programma completo delle date, dopo il concerto di apertura di domenica 16 Dicembre a Portoferraio, prevede gli appuntamenti del 17 Dicembre a Prato - nella Chiesa di San Francesco - del 18 dicembre a Brescia - nella Chiesa di San Nazario e Celso, per concludere la tournée il 19 Dicembre a Milano nella Basilica di San Vittore.

Il Libraio eHarry Potter!!!

In occasione dell'uscita dell'ultimo libro di J.K.Rowling della saga di Harry Potter prevista per la mezzanotte e un minuto del 5 Gennaio 2008, come in tutta Italia, Il Libraio di Portoferraio organizzerà la vendita del libro offrendo cioccolata calda a tutti i clienti che per acquistare il libro vorranno stare alzati fino a tardi. Inoltre la festa all'insegna della magia e delle fiabe continuerà per tutta la giornata, in collaborazione con il Comune di Portoferraio.

L'occasione dell'uscita di un libro così atteso verrà sfruttata per proporre a bambini piccoli e grandi un incontro che faccia loro scoprire il mondo magico della lettura e dei libri e che possa, fin da subito, appassionarli a questo universo così vario e ricco di sorprese.

Sono infatti previsti due spettacoli che si svolgeranno presso il Teatrino dei Vigilanti a Portoferraio: il primo, alle ore 10,30, "Il Postino di Babbo Natale", dedicato ai più piccoli sarà interpretato da Claudio Milani e Elisabetta Viganò. In questo racconto i bambini vedranno il postino personale di Babbo Natale che viaggia in tutto il mondo e incontra una strega 'balenga' pasticciona e un po' perfida che cercherà di scombinate i programmi del postino per impedirgli di consegnare le lettere dei bambini a Babbo Natale. Il secondo spettacolo, intitolato "Il Pifferaio Magico", si terrà invece alle ore 17,30 e sarà dedicato ai bambini di tutte le età e agli adulti che si appassionano alle fiabe: la storia, sempre interpretata da Claudio Milani e Andrea Bernasconi, è conosciuta da tutti e racconta l'eterna lotta tra il bene e il male, ricorda quanto possa essere spietata la purezza e che le scelte a volte hanno conseguenze grandi come le montagne. Claudio Milani è l'esponente di spicco della Compagnia Teatrale "Lato Parlatò" che come dice la parola stessa vuole essere il 'lato parlato' di parole e musica, il filo teso tra narrazione e ascolto, l'esperienza visiva e tangibile della creatività e della fantasia. Gli spettacoli, con ingresso gratuito, hanno il giusto equilibrio di parole, musica e recitazione, rivolti ad un pubblico attento e che sa ascoltare. Invitiamo tutti a partecipare alla grande giornata di Harry Potter, all'insegna delle fiabe e della magia!!!



Rivoluzione nei parcheggi e a maggio varchi elettronici

Entreranno in funzione a maggio 2008 i varchi elettronici per il controllo dei flussi veicolari nel centro storico di Portoferraio. Soltanto per l'omologazione sono necessari 90 giorni dalla loro installazione. La loro introduzione consentirà di superare il problema del posto auto a pagamento nel centro storico, che era di difficile gestione e che portava a distorsioni. "C'era - ha spiegato il sindaco illustrando i cambiamenti nel corso di una conferenza stampa - una famiglia che aveva tre posti a pagamento e una magari che non ne aveva nessuno, e questo creava anche delle situazioni di disparità di trattamento". Dalla tarda primavera, con i varchi elettronici ogni famiglia avrà un posto auto. Potranno entrare tutte le auto di residenti, che saranno autorizzati, ma potrà sostare soltanto un'auto. Ogni famiglia avrà un solo contrassegno che potrà mettere su un'auto, mentre l'altra (o le altre) dovrà parcheggiarla all'esterno. "Potrà parcheggiarla nelle aree libere o eventualmente anche nelle aree a pagamento - aggiunge Peria - stiamo valutando con la ditta di individuare delle facilitazioni per le seconde auto". In questa fase transitoria i residenti potranno utilizzare i posti gialli loro riservati. Ma la giunta ha anche ridefinito le aree di sosta. Il vecchio disegno della sosta a pagamento includeva alcune aree del centro storico (via delle Galeazze e via dell'Amore) e aree esterne: via Carducci, via Manganaro, Calata Italia. Sono state individuate delle aree aggiuntive, che coincidono con le zone di competenza demaniale soggette alla giurisdizione dell'Autorità Portuale (per le quali l'amministrazione ha chiesto e ottenuto relativa concessione): Alto Fondale, Calata Depositi, molo Gallo, calata Buccari (Linguella). In calata Depositi e Alto Fondale (109 posti) la sosta sarà libera per sette mesi (da ottobre a fine aprile) e a pagamento per cinque mesi (da maggio a settembre). Nella zona Manganaro-Carducci vi è stato un incremento di posti a pagamento: sono 40 in più. "E' l'unica modifica sostanziale rispetto al passato - dice la giunta - ma in centro storico vengono sottratti al pagamento 35 posti (via delle Galeazze e via dell'Amore) riservati ora ai residenti".

Complessivamente i posti a pagamento per tutto l'anno sono 308, che divengono 440 se si considerano i mesi da maggio a settembre (calata Depositi, Alto Fondale e Gallo). I posti liberi (bianchi) sono 900. L'amministrazione assicura che "le aree più capienti, con presenza di posti-auto bianchi, nel periodo di affluenza turistica saranno collegate con il centro storico da un apposito servizio bus-navetta". La tariffa oraria per la sosta è pari 0,50 euro l'ora (ad esclusione di calata Buccari e calata Depositi in cui sarà, rispettivamente di 0,70 e 0,60). "La media nazionale riferita a comuni con dimensioni simili al nostro, è pari a 1,20 - sottolinea la giunta - la tariffa minima utilizzabile è 0,20 euro". I residenti delle vie Carducci, Manganaro, Mascagni, avranno diritto alla sosta gratuita utilizzando le apposite tessere. L'utilizzo delle tessere permetterà di avere informazioni aggiornate sulla disponibilità di posti nelle diverse aree, grazie alla presenza dei pannelli informativi posizionati all'ingresso della città e in avvicinamento al centro storico. I parcometri sono già funzionanti, per essere poi completati entro fine febbraio con l'installazione di display informativi. "E' un sistema innovativo e molto importante - ha detto il sindaco - che cambierà il volto di Portoferraio dal punto di vista della gestione del traffico e della sosta. Sarà molto positivo per le attività commerciali e anche per i residenti, ma il sistema necessita di un po' di rodaggio. Il discorso dei parcometri e delle aree blu parte da lunedì, però in ogni caso ci sarà un mese di tolleranza. Da parte della ditta che gestisce il sistema e che è la vincitrice della gara ci sarà una certa tolleranza fino a dopo le festività natalizie".

L'Amministrazione comunale sottolinea come le scelte, adottate dopo uno studio del Dits, il Dipartimento idraulica trasporti strade dell'Università La Sapienza di Roma, e dopo una serie di incontri con cittadini e categorie, siano state anche "ampiamente condivise e sostenute dall'intera giunta" e dalla coalizione, con ben quattro passaggi in maggioranza e uno in Consiglio comunale

da Tenews

TACCUINO DEL CRONISTA

Il 29 novembre scorso presso l'Università di Pisa si è laureata con 110/110 in Ostetricia la nostra concittadina Ilaria Daniello, discutendo con il Prof. Nicola Cappelli la tesi: "Patologia tiroidea e gravidanza": correlazione con la misurazione ecografica della traslucenza nucleare nel primo trimestre di gravidanza". Auguri vivissimi alla neolaureata e complimenti per i genitori Massimo e Angela e i nonni.

Sabato 1 e domenica 2 dicembre, in occasione della inaugurazione della sede dell'Associazione Sardi dell'Elba intitolata alla memoria di Bruno Cucca, situata all'inizio del tunnel della Porta a Terra dalla parte di via Ninci in un locale di proprietà del Comune, sono state organizzate le seguenti manifestazioni che hanno ottenuto lusinghiero successo: alla De Laugier mostra fotografica "Antonio Gramsci" e la proiezione di un filmato di Patrizia Cucca sugli immigrati sardi all'Elba; nel Duomo, la celebrazione di una Santa Messa con canti liturgici sardi, la benedizione della statua di Sant'Efisio patrono della Sardegna. All'inaugurazione della sede hanno partecipato il sindaco di Portoferraio e alcuni sindaci di paesi sardi e altre autorità. Alle espressioni augurali giunte all'Associazione Sardi dell'Elba aggiungiamo anche quelle del Corriere Elbano i cui redattori sono felici che la sede sia stata intitolata a Bruno Cucca del quale hanno un caro ricordo, per la sua proficua collaborazione per la parte grafica, essendo stato per diversi anni dipendente della Tipografia Popolare, editrice del giornale.

"Mille idee per Natale" la manifestazione commerciale promossa dalla Confesercenti e organizzata da Rossella Cebrini e Leonello Balestrini che si è svolta al Centro De Laugier ha incontrato il favore della cittadinanza. Lo ha dimostrato il gran numero dei visitatori che hanno apprezzato l'esposizione delle merci e dei prodotti artigianali

La sezione elbana della Società Nazionale di Salvamento organizza un corso per ottenere il brevetto di bagnino di salvataggio. I requisiti chiesti per l'iscrizione al corso sono: idoneità medica, età compresa fra i 16 ai 55 anni e una provata attitudine al nuoto. Le le-

zioni si articoleranno in tre appuntamenti serali settimanali per circa settanta ore. Info: 349 407022.

Nella sala per le Arti Visive "Telemaco Signorini" mercoledì 19 dicembre alle ore 18.00 sarà inaugurata la mostra della pittrice Elisabeth Payer di origine austriaca: l'artista, che è anche una affermata cantante lirica, deve il suo successo nella pittura, alla fortuna di avere incontrato a Lisbona, un allievo del maestro Hermen Anglada Camarasa, con il quale per un anno ha avuto contatti professionali. Da tanti anni frequenta l'Elba dove vive per lunghi periodi e che è ispiratrice di molte sue opere.

Il 22 dicembre l'AVIS, come da molti anni è consuetudine, organizza la Festa di Natale dedicata ai bambini. Questa volta Babbo Natale arriverà col treno che partirà alle ore 16.30 dalla piazzetta davanti alla Conad a Carpani. Nel manifesto dell'annuncio, gli organizzatori invitano i bambini alla Punta del Gallo alle ore 17.00 per accompagnare Babbo Natale fino alla sua casetta davanti al palazzo comunale, dove avverrà la distribuzione di caramelle, cioccolate e palloncini.

La sera di venerdì 14 dicembre la Filarmonica Pietri ha svolto il Concerto di Natale al Teatro dei Vigilanti, le brillanti musiche eseguite sotto la direzione del Maestro Bacigalupi e presentate da Giovanna Mura hanno suscitato entusiasmo dal pubblico che ha gremito il teatro. Gli auguri che i bravi musicanti, con il Concerto, hanno inteso dare alla cittadinanza, sono stati ricambiati con calorosi e lunghi applausi. Il Concerto di Natale è stata anche l'occasione per presentare i giovanissimi allievi: Laura Nelli (flauto), Fabrizio Anelli (clarinetto), Mirko Fagnoni (sax-contralto), Leonardo Pierulivo (sax-soprano), Christian Principe (sax-soprano), Lorenzo Zamboni e Marco Zamboni (clarinetto sib.)

Il 5 dicembre è deceduto il professor Giuseppe Marchese che è stato Preside delle scuole medie elbane. Per le sue capacità professionali si era fatto apprezzare da colleghi e studenti. Ai familiari, in particolare al figlio, l'amico Antonello, la nostra partecipazione al loro dolore.

Elba protagonista al Meeting sui diritti umani a Firenze

"Ringrazio tutti i quasi novemila presenti, provenienti da 104 scuole di tutte le province della Toscana e in particolare le due classi dell'isola d'Elba, che per la prima volta, svegliandosi alle 4, sono qui al Meeting dei diritti umani, che segna il record di presenze grazie agli 8.200 studenti e ai 700 insegnanti di 412 classi. Siamo tutti qui per parlare di quella libertà che è una delle fondamentali dell'uomo, e per trovare spazi di dialogo". Il presidente della Regione Toscana, Claudio Martini, ha aperto con questo saluto l'undicesima edizione del Meeting sui diritti umani, quest'anno dedicato a "Libertà religiosa come diritto: dialogo tra credenti e non credenti". Il presidente ha poi sottolineato come siano sempre più numerosi i giovani residenti in Toscana che provengono da Paesi dove si professano religioni diverse e come sia importante che tra loro si trasmettano il valore della tolleranza e del dialogo, a parti-



re dai banchi di scuola, dove è fondamentale che si produca il massimo sforzo di apertura e di dialogo. Martini ha poi letto il messaggio che il presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano, ha inviato a tutti i partecipanti. Sollecitato dal moderatore Gad Lerner, che gli ha chiesto quale sarebbe stata la reazione di Oriana Fallaci, il presidente del Consiglio regionale, Riccardo Nencini, ha osservato che anche lei sarebbe rimasta stupefatta da questa massiccia presenza di giovani, riuniti per discutere di un tema così impegnativo. Nencini ha detto che la libertà religiosa è un dovere, prima ancora che un diritto, invitando gli studenti a riconoscere agli altri quel-

la stessa libertà di cui godono. "La libertà che va salvaguardata è quella - ha concluso Nencini - che vi consente di vivere meglio all'interno di uno Stato che è laico, e tale è importante che rimanga". L'assessore regionale al perdono e alla riconciliazione tra i popoli, Massimo Toschi, ha spiegato il significato del Meeting, organizzato perché la libertà di professare una fede religiosa o di non professarla, non è affatto scontata, come dimostrano le vicende della Birmania e la lotta dei monaci per l'affermazione di quella libertà contro la dittatura, un diritto "che va conquistato ogni giorno". A Lerner che gli ha chiesto un giudizio sulla maglia indossata dai giocatori dell'Inter in occasione dei cento anni dalla fondazione della società e che reca una croce rossa come quella dei templari, Toschi ha risposto che sarebbe meglio, in questi tempi così conflittuali, evitare gesti che possano apparire provocatori.

Associazione Amici del Festival "Elba, isola musicale d'Europa"

in collaborazione con

Città di Portoferraio Assessorato per la cultura

Vi invitano al CONCERTO GOSPEL



Joyful The Joyful Gospel Ensemble

Duomo di Portoferraio

Sabato, 29 Dicembre ore 16.30 Ingresso libero

Vittoria italiana agli antipodi

Mascalzone Latino-Capitalia Team conquista la Rolex Trophy One Design

Mascalzone Latino-Capitalia Team Farr 40 vince a Sydney la Rolex Trophy One Design Regatta. Dopo tre giorni intensi nelle acque australiane, i Mascalzoni guidati da Vincenzo Onorato, che avevano conquistato fin dal primo giorno il primo posto in classifica, trionfano battendo tutta la forte flotta australiana.

"E' bellissimo regatare in Australia - ha dichiarato Onorato - ed è bello portare qui a vincere un pezzettino di Italia sul mare". La manifestazione, organizzata dal Cruising Yacht Club of Australia, si è svolta su nove prove disputate per le 11 imbarcazioni di Classe Farr 40 in regata. Il vento in questi tre giorni non si è fatto attendere: brezze sui 15/20 nodi di direzione N e S/SE hanno permesso il regolare svolgimento di tutte le regate in programma. I Mascalzoni hanno ottenuto tre primi, due secondi, un terzo e tre quarti, rimanendo sempre in testa al resto della flotta. Al secondo posto è giunto l'australiano Kokomo con 7 punti di distacco, mentre in terza posizione è seguito Sputnik di Ivan Wheen. Al fianco di Onorato hanno regatato Adrian Stead (tattico), Matteo Savelli (trimmer), Andrea Ballico (trimmer), Davide Scarpa (prodire), Giorgio Tortarolo (randa), Marco Cornacchia (drizze), Adriano Figone (albero), Tim Burnell (navigatore) e Roberta de Paoli (jolly). Il prossimo appuntamento dei Mascalzoni sarà l'Acura Key West Race Week a Key West da 21 al 25 gennaio 2008.



Russo trionfa ancora in Africa, con vento e 38°

L'elbano Massimo Russo dell'Atletica Isola d'Elba ha vinto venerdì in Senegal la seconda edizione della Marathon d'Afrique, bissando così il successo ottenuto l'anno scorso. La gara si è svolta nelle savane che circondano l'antica città coloniale di Saint Louis, nel nord del Paese, un territorio caratterizzato dalla tipica vegetazione subsahariana, tra baobab ed acacie, su un terreno a fondo sabbioso sul quale si è rivelato veramente arduo correre, per il rapido affaticamento delle gambe. L'alternativa, del resto sarebbe stata correre ai lati della pista, con la certezza però di trovarsi a che fare con i micidiali cram-cram, arbusti spinosi che rilasciano palline con una miriade di aculei che si attaccano alle scarpe ed alle gambe. Russo, forte dell'esperienza dell'edizione precedente, ha impostato la gara con prudenza, allungando il passo dopo il primo water point situato al decimo chilometro, e transitando alla mezza maratona con un vantaggio di circa tre minuti sugli inseguitori; pochi minuti più tardi però si verificava l'evento che avrebbe cambiato il volto della gara. Appena lasciato il rifornimento del me-

ta gara il secondo in classifica perdeva di vista i segnali sul percorso, imboccando un sentiero sbagliato, seguito dopo poco da altri sei concorrenti che lo vedevano a distanza e si facevano anch'essi trarre in errore; il gruppo dopo circa mezz'ora si rendeva conto di essere fuori strada e dopo una serie di tentativi andati a vuoto decideva di tornare indietro, riuscendo così a rientrare sul tracciato di gara con almeno un'ora di ritardo che di fatto vanificava ogni tentativo di recupero sul leader della corsa. Poco più tardi in un'altra area del percorso, altri atleti sbagliavano strada costringendo gli organizzatori ad uno sforzo supplementare per la ricerca ed i rifornimenti di acqua ai concorrenti che avevano terminato le proprie scorte. Mentre alcuni dei concorrenti che avevano sbagliato strada decidevano il ritiro dalla gara non sentendosi in condizione di portarla a termine, Russo aveva notizia dell'accaduto all'ultimo water point, intorno al trentaduesimo chilometro, e ricevute rassicurazioni sul rientro in gara del gruppo di inseguitori ha deciso di rallentare l'andatura e di chiudere la gara in

tranquillità senza assumersi ulteriori rischi. Le cose per i concorrenti erano complicate dall'aumento improvviso della temperatura, salita rapidamente dai 20 gradi circa della partenza ai 37/38 del mezzogiorno, con un forte vento secco carico di sabbia proveniente dalla Mauritania che di fatto rendeva ancora più difficile la respirazione. L'atleta elbano ha chiuso così la gara con il tempo di 3h26', lontano dai valori dell'edizione precedente ma in linea con le difficoltà e gli eventi della giornata, mentre il secondo classificato, Maurizio Mandola, è giunto al traguardo in 4h56', in condizioni critiche a causa dei chilometri supplementari percorsi. La gara femminile è andata alla brava croata Mirjana Kmacic, anch'essa nel gruppo di coloro che avevano sbagliato strada, con il tempo di 4h55'. Si chiude quindi con un bel successo la stagione 2007 di Russo, dopo la vittoria in luglio alla 100 miglia della Namibia e la sfortunata partecipazione alla Chott Marathon di ottobre, quando si era dovuto ritirare a metà gara a causa di un'infezione intestinale.

Handy-Cup (di vela) 2008 all'Elba

Handy-Cup onlus e Fondazione Exodus onlus propongono l'Isola d'Elba quale sede della nuova edizione della manifestazione velica Handy-Cup 2008. Negli anni questa regata/itineranza è divenuta la più grande regata di solidarietà in mare in Italia e proprio il 28 e 29 del mese di novembre ha avuto da parte del Parlamento Europeo di Bruxelles un riconoscimento internazionale. L'intento è da sempre quello di contribuire a dare visibilità e dignità al mondo della disabilità psico-fisica e della grave marginalità sociale utilizzando la navigazione quale straordinario momento aggregante e nel contempo entusiasmante. Il calendario prevede varie manifestazioni all'Elba con l'arrivo delle imbarcazioni provenienti dall'Argentario nella giornata del 5 maggio a Porto Azzurro, con trasferimenti a Capraia, poi a Marciana Marina per finire a Portoferraio nella giornata del 8 maggio. Sostà quindi a Portoferraio fino all'11 maggio, giorno del termine della manifestazione,



con Convegno il 9 maggio, al quale interverranno come relatori Don Antonio Mazzi (Presidente Fondazione Exodus), Prof. Giuseppe Vico (Presidente dell'Associazione Educatori Senza Frontiere e Ordinario di Pedagogia Generale presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano), Cesare De Florio (Progetto Axè), Franco Mussida (Premiata Forneria Marconi e Presidente del Centro Professione Musica), e altri. Grande sarà il numero di persone coinvolte che prenderanno parte all'iniziativa e per le quali organizzare la permanenza. L'incontro prelimi-

nare di presentazione della manifestazione "Handy Cup 2008" si terrà il 19 dicembre 2007 alle ore 15.30 presso la Sala Consiliare del Comune di Portoferraio. All'incontro parteciperà il sig. Mauro Pandimiglio, Presidente dell'Associazione Handy Cup onlus, che spiegherà, insieme ai suoi collaboratori, le edizioni degli anni precedenti. Verranno inoltre presentati e approfonditi i contenuti dell'evento 2008 e verranno concordate le modalità di partecipazione, adesione e organizzazione dello stesso.

Stanislao Pecchioli

A tavola con "Marraia"

Tacchinella ai marroni (per 4 persone)

Una tacchinella di 1,5 kg
50 gr di burro
due uova
700 gr di marroni lessati
200 gr di salsiccia fresca

150 gr di pancarré
latte q.b.
due cucchiari di parmigiano
due scalogni
sale e pepe

Pulire e svuotare la tacchinella, conservando il fegato e il cuore. Far ammorbidire il pancarré nel latte, sbucciare gli scalogni e tritarli finemente, spellare la salsiccia e sbriciolarla. Passare i due terzi di marroni al passaverdura, tritare il fegato e il cuore della tacchinella e aggiungere poi il trito al passato di marroni. Unire infine il pancarré ben strizzato, gli scalogni, la salsiccia sbriciolata, il parmigiano e le uova, regolando di sale e di pepe. Impastare il tutto e farcire con il composto la tacchinella. Cucirla poi con spago da cucina, salare, pepare e porla, così preparata in una pirofila. Spennellare con il burro fuso e cuocerla in forno già caldo a 180° per due ore e trenta minuti. A fine cottura sfornarla, tagliarla a pezzi e recuperare il ripieno, comporlo in un pezzo unico da tagliare poi a rondelle. Filtrare la salsa di cottura, rimetterla in casseruola, unirvi il resto dei marroni e far riscaldare. Servire infine la tacchinella con il suo ripieno, i marroni e la salsa. Buon appetito!

...dall'Elba nel Mondo...

I VIAGGI DELL'AQUILOTTO

AIGLON VIAGGI

Aiglon Viaggi ed il tuo mondo non ha più frontiere...

Aiglon Viaggi mette le ali ai tuoi sogni....
Hai pochi giorni a disposizione e non sai dove andare? Stai organizzando la tua vacanza da sogno e vuoi farti consigliare?
Vuoi sapere dove trovare caldo e sole anche d'inverno? VIENI A TROVARCI!!!
Troverai un sorriso, disponibilità e professionalità al tuo servizio...

PER TUTTI I LAST MINUTE ED OFFERTE SPECIALI VISITA IL NOSTRO SITO:
www.aiglonviaggi.it

Al suo interno troverai una simpatica iniziativa dedicata agli "ELBANI IN VACANZA" ...
Ricorda i ns. uffici sono aperti
dal Lunedì al Venerdì 09.00-13.00 16.00-19.00
Sabato 09.00-13.00
Portoferraio - Viale Elba 9 (ANGOLO SEMAFORO)

...A PRESTO...

Aiglon Viaggi - Viale Elba, 9 - Portoferraio
Tel. +39 0565 918905 - Fax +39 0565 945817
info@aiglonviaggi.it

BUNKEROIL S.R.L.

BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa, 11 - 57123 Livorno (ITALY)
Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573 - Mail: mail@bunkeroil.it

Bunker and Lubrication oil trader Shipping

Il Prof. Walter Testi, specialista in chirurgia, effettua le visite ambulatoriali presso le Terme di San Giovanni l'ultimo lunedì di ogni mese. Per gli appuntamenti telefonare ai seguenti numeri:
0565 914 775 - 0577 314453

HEMPEL

HEMPEL (Italy) S.r.l.

16138 GENOVA VIA GEIRATO, 85
Tel. +39 10 8356947 -
3 linee
Telefax +39 10 8356950

DATACOL

Prodotti professionali per:

- OFFICINE AUTOMEZZI
- TARROZZERIE AUTOCARRI
- AUTO TRASPORTATORI
- FALEGNAMERIE - MOBILIFICI
- IMPRESE EDILI
- GIUNISTI - ELETTRAUTO
- FABBRICI - CARPENTIERI
- IDRAULICI - LATTONIERI
- ELETTRICISTI
- IMPRESE MOVIMENTO TERRA

Strada Statale 11 • 37047 San Bonifacio (VR) • Tel. 045 6173888 • Fax 045 6173887
Internet: www.datacol.com • E-mail: info@datacol.com

FORTUNA

ABBIGLIAMENTO PROFESSIONAL

FORTUNA S.A.S.
V.le. F.lli Canepa, 132/D - 16010 Serra Ricco (GE)
Tel. 010 7261266 - Fax 0107268099
e-mail: fortuna@fortunainrete.com

MOBY

Dal 6 novembre al 31 dicembre 2007

PIOMBINO - PORTOFERRAIO
05,50* - 08,40 - 11,25 - 13,00 - 14,50
16,00** - 18,15 - 21,00

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
07,15 - 10,00 - 11,00 - 13,15 - 14,30** - 16,30 18,30
° - 19,00*** - 19,40°

25/12/2007 nessuna partenza
* escluso Domenica e festivi
** escluso il Mar-Gio-Sab
*** solo il Sabato e prefestivi
° escluso il Sabato e i prefestivi
Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101
biglietteria 0565 914133

TOREMAR

fino al 31 dicembre

Dall'Elba per Piombino

Porto	Partenza	Arrivo	L	M	M	G	V	S	D
Portoferraio	5,10	6,10							
Porto Azzurro	6,20	7,40							
Rio Marina	6,55	7,40							
Portoferraio	8,00	9,00							
Rio Marina	9,30	10,15							
Portoferraio	10,30	11,30							
Portoferraio	11,30	12,30							
Porto Azzurro	13,15	14,15							
Portoferraio	14,00	15,00							
Portoferraio	15,00	16,00							
Porto Azzurro	15,50	17,10							
Rio Marina	16,25	17,10							
Portoferraio	17,00	18,00							
Portoferraio	20,30	21,30							

Da Piombino per l'Elba

Partenza	Arrivo	Porto	L	M	M	G	V	S	D
6,40	7,40	Portoferraio							
(1) 8,10	8,55	Rio Marina							
9,30	10,30	Portoferraio							
10,45	11,45	Porto Azzurro							
12,00	13,00	Portoferraio							
13,30	14,30	Portoferraio							
14,15	15,00	Rio Marina							
14,15	15,35	Porto Azzurro							
14,45	15,30	Rio Marina							
15,30	16,30	Portoferraio							
16,30	17,30	Portoferraio							
17,30	18,15	Rio Marina							
17,30	18,50	Porto Azzurro							
19,00	20,00	Portoferraio							
22,00	23,00	Portoferraio							

(1) il martedì effettua anche il collegamento con Pianosa, partenza da Rio Marina ora 9,15 - arrivo ora 11,35.

Toremara Portoferraio Calata Italia, 42 Tel. 0565 918080
Toremara Piombino Tel. 0565 31100 - 0565 226590
www.tragetti-toremara.com

Parco Informa

Giannutri verso una nuova regolamentazione

Si è svolta il primo di dicembre, presso la sala consiliare del comune di Monte Argentario, a Porto Santo Stefano, la prima riunione per la regolamentazione dell'Isola di Giannutri. L'incontro è stato promosso dall'Ente Parco e dal Comune di Giglio Isola. Sono state invitate tutte le istituzioni e le forze dell'ordine competenti oltre alle associazioni ambientaliste e ai rappresentanti delle categorie economiche, sia del Giglio che della costa dell'Argentario, presenti in gran numero.

Con questo incontro è stato istituito un tavolo di concertazione per affrontare i gravi problemi ambientali che affliggono la piccola isola tirrenica.

L'importanza naturalistica e archeologica di Giannutri è stata da tutti riconosciuta, così come la necessità ormai inderogabile di intervenire su una situazione che negli ultimi anni è stata completamente fuori controllo. Le criticità emerse sono collegate ad una fruizione poco rispettosa delle normative vigenti con la conseguenza di una pressione antropica su un territorio di poco più di 2 km quadrati, che rappresenta un impatto non sostenibile per gli obiettivi di tutela. Emerge dunque la necessità di stabilire una regolamentazione come già effettuato per l'isola di Pianosa, e le istanze del pubblico intervenuto verranno esaminate in un confronto tecnico che verrà avviato per acquisire tutti gli elementi atti a formulare una regolamentazione efficace.



Il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, di concerto con il Ministero dell'Ambiente e tenendo conto delle esigenze del Comune del Giglio e dei residenti e proprietari di case, ha definito i contorni della concertazione che dovrà portare a un accordo condiviso per la regolamentazione dei flussi e che consistono, essenzialmente, nell'istituzione del numero chiuso dei visitatori e nella riorganizzazione dell'ancoraggio della nautica da diporto. Sarà quindi obbligatorio l'impiego di guide parco in numero adeguato al numero dei visitatori e si proporrà una riorganizzazione delle attività di diving, che renda gli stessi operatori soggetti attivi e curatori del patrimonio naturalistico subacqueo. Verranno contemporaneamente affrontati anche i gravi problemi dell'isola: regolarizzazione degli abusi edilizi, depurazione delle acque reflue, potabilizzazione delle acque con dissalatore, produzione di energia anche con fonti rinnovabili, riapertura dei sentieri, smaltimento dei rifiuti, continuità territoriale, riapertura della Villa Domizia. Con questa iniziativa il Parco Nazionale pone di nuovo al centro della sua azione la tutela e la conservazione del patrimonio naturale anche nelle isole più piccole dell'arcipelago, proponendosi di restituire a una fruizione sostenibile, attenta e intelligente l'isola di Giannutri.

PNAT

"Il risultato dell'incontro - dichiara il Sindaco del Giglio, Attilio Brothel, - è nettamente positivo, per aver fatto incontrare le amministrazioni di isola del Giglio e del Parco con alcuni soggetti rappresentativi dei settori economici del territorio costiero.

Le riunioni di questo tipo, come noto, sono sempre molto delicate, e durante il loro svolgimento, come in questo caso, si sono registrate anche discussioni dai toni sostenuti, ma poi sempre ricondotte nei giusti canali del dialogo dal Presidente Tozzi. Tutti quelli che hanno voluto, sono potuti intervenire, esprimendo preoccupazioni, proposte, criticità ed interessi di parte...

Azioni come queste appaiono oggi ormai irrinunciabili se vogliamo continuare a godere del valore ambientale in cui ci troviamo e che costituisce la motivazione stessa della presenza turistica".

Luci e ombre, ma non è l'anno zero del Parco

Il Consiglio direttivo e la Comunità del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano hanno approvato lo statuto ed il Piano del Parco. E' una bella notizia che giunge dopo undici anni dalla istituzione dell'ente e dopo quasi sei anni dalla loro prima redazione. A questo punto lo statuto passa al ministero dell'Ambiente per la verifica di legittimità - che non potrà non mancare in tempi brevi visti i ritardi già accumulati dal ministero nell'espletare questo atto dovuto - e il Piano del Parco alla Regione Toscana, che lo adotta ed attiva le procedure di pubblicizzazione, raccolta ed esame delle osservazioni, per giungere alla sua definitiva approvazione. I tempi tecnici previsti dalla legge comportano una decina di mesi.

Erano i primi mesi del 1999 quando il Consiglio direttivo e la Comunità del Parco del tempo, approvarono come prevede la Legge, le linee guida per giungere alla elaborazione degli strumenti di pianificazione dell'ente (Piano del Parco, Regolamento, Piano socio-economico) seguendo un percorso, come si legge nel documento, imperniato: "...sulla partecipazione ed il dialogo istituzionale e sociale" (Parcoinforma n. 2 anno II). Poi venne bandito il Concorso europeo, vinto dalla Agriconsulting. E dopo una lunga serie di incontri pubblici e di settore con: la cittadinanza, istituzioni, forze sociali e politiche, associazioni produttive, ambientali e culturali, fra la fine del 2001 e l'inizio del 2002, il Parco acquisì i suoi strumenti di pianificazione. Poi arrivarono gli anni dei commissariamenti e finalmente con il ritorno nei primi mesi di questo anno, degli organi ordinari di gestione, siamo arrivati alla approvazione del Piano del Parco. Ci sono tutte le premesse per ritenere che in breve saranno approvati anche il Piano socio-economico ed il Regolamento; ovviamente aggiornati ai tempi. Capita di leggere dichiarazioni di esponenti, storici e meno storici, fra i favorevoli ed i contrari al Parco. Talora hanno un denominatore comune: "In undici anni il Parco non ha fatto niente, o al massimo ha fatto qualche cosa di positivo e tantissimo di negativo. Occorre cambiare marcia". Sono opinioni. E' la cultura e la politica dell'anno zero. Era l'anno zero del Parco cinque anni fa quando iniziarono i commissariamenti, e siamo ad un nuovo anno zero oggi dopo undici anni dalla istituzione dell'ente Parco. Ma se un anno zero lo vogliamo ricercare, forse dobbiamo risalire ai primissimi anni Settanta del secolo passato, quando venne istituita l'area protetta marina dello Scoglietto; quando a Montecristo venne istituita la riserva naturale dello Stato; e quando fu pubblicata una nota scientifica sulla geologia di Pianosa. Si legge nella introduzione: "Lo studio si è svolto nell'ambito delle iniziative promosse dal Gruppo Ricerche Scientifiche e Tecniche Subacquee di Firenze per l'istituzione del Parco Nazionale dell'Isola di Pianosa" (Giornale di Geologia, 1973). Erano i tempi, lontani da internet e dalla globalizzazione, in cui il Club di Roma con il rapporto su: "I limiti del Pianeta" denunciava le fragilità socio-economiche ed ambientali del mondo in cui vivevamo e viviamo.

Da allora è stato fatto un lungo cammino, costellato di luci e di ombre e nel "villaggio globale", lo sviluppo sostenibile e solidale è diventato una esigenza etica, ecologica ed economica. Oggi il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano è una realtà che ha concretizzato un sogno venuto da lontano, per contribuire non solo alla conservazione e alla valorizzazione di un patrimonio universale di mare, terra, storia e tradizioni, ma anche per partecipare e vincere la grande sfida dello sviluppo sostenibile. Una realtà che può crescere solo con l'ascolto, il dialogo e la partecipazione dei cittadini, poiché un "parco blindato" od un "parco di carta", come si diceva una volta, non serve a nessuno. E il Parco crescerà, con l'impegno dei presidenti Tozzi e D'Errico, dei membri del Consiglio direttivo e della Comunità del Parco, e di coloro, e sono tanti - isolani o continentali che siano - che vivono e amano l'Elba e l'Arcipelago.

Giuseppe Tanelli
primo presidente del Parco

Vigneti di Aleatico, Ansonica e Moscato a Pianosa

La Giunta Provinciale ha approvato un finanziamento di 50mila euro da destinare ad un progetto di agricoltura sperimentale a Pianosa.

Il contributo si inserisce nel Programma strategico della Provincia per la valorizzazione dell'isola. Il finanziamento sarà erogato al Comune di Campo nell'Elba sulla base di un apposito protocollo d'intesa che sarà sottoscritto successivamente. Obiettivo del progetto è il recupero delle coltivazioni che per anni hanno caratterizzato il paesaggio dell'isola, tra le quali la più importante è stata la vite. A



Pianosa, infatti, il primo vigneto fu impiantato nel 1829 e tuttora sono presenti resti di superfici vitate per circa 10 ettari. Il progetto prevede inizialmente l'impianto di un piccolo vigneto, di circa 500 mq, di tipo sperimentale per la conservazione e la valutazione di varietà autoctone. Alle attività di studio e ricerca collaborerà l'Università di Pisa. In seguito saranno impiantati altri 14,5 ettari di vigneto delle varietà Ansonica, Vermentino, Trebbiano, Moscato, San Giovese, Aleatico. Il programma prevede, inoltre, il recupero di orti, frutteti e olivi e la coltivazione di piante aromatiche e officinali. Alla realizzazione del progetto collaboreranno il ministero della Giustizia, il Carcere di Porto Azzurro, con il coinvolgimento diretto dei detenuti nelle attività di conduzione dei terreni e il Parco dell'Arcipelago.

"La produzione vitivinicola - ha detto l'assessore all'agricoltura Maurizio Scatena - rappresenta per Pianosa una tradizione secolare. Il nostro obiettivo è quello di creare una impresa agricola, anche con la partecipazione dei detenuti, che operi per il recupero della viticoltura e di altri tipi di coltivazioni, valorizzando le peculiarità dell'isola".

Mazzantini confermato nel Direttivo nazionale di Legambiente

Umberto Mazzantini è stato confermato all'unanimità dal Congresso Nazionale di Legambiente nel Direttivo dell'Associazione ambientalista che è l'organismo che comprende i 100 legambientini che sono chiamati a governare l'associazione per i prossimi 4 anni.

«Il direttivo ha avuto un forte rinnovamento per oltre un terzo dei suoi componenti - spiega Mazzantini - e Legambiente con l'elezione di Vittorio Cogliati Dezza a nuovo presidente e a Rossella Mironi a direttore si appresta a vivere una nuova stagione che vedrà un forte rinnovamento.

La mia conferma non è mai stata messa in discussione perché il circolo dell'Arcipelago Toscano gode di molta considerazione in Legambiente, eravamo forse il circolo con più delegati al congresso: 4 eletti dal congresso regionale e due direttamente delegati dal nazionale». Auguri di buon lavoro!

Si apprende che il Congresso del Circolo di Legambiente Arcipelago è fissato per metà gennaio 2008.

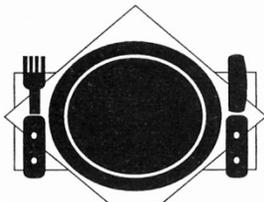
TELMARSISTEMI

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail: telmar@infol.it

VENDITA E ASSISTENZA

Radiotelecommunication - Naval Electronics - Radar Girocompas - Satellit G.P.S.



forniture
alberghiere

Tel. 0586 219190 - Fax 0586 899979
e-mail: aldo.salusti@tin.it
www.forniturealberghieresrl.it

ANTI INCENDIO - REFRIGERAZIONE



Via Prov. le Pisane 470/476 - Tel. 0586/420398 - Fax 0586 420398
e-mail: zaniantincendio@virgilio.it

BARBADORI GIAMPIETRO

FERRAMENTA Vernici Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339

meccanocar s.r.l.

al vostro servizio in tutta Italia
www.meccanocar.it

UTENSILERIA
VITERIE BULLONNERIE
ELEMENTI DI FISSAGGIO
PARTI ELETTRICHE
PRODOTTI CHIMICI
ARTICOLI PUBBLICITARI

Sede Leg. GENOVA via G.B. Megnegni, 2/2 Tel. 010 566764 r.a. - Fax 010 561535
Uff. Dep. 56038 CAPANNOLI (PI) - Via S. Francesco, 22 Tel. 0587 609433 r.a. - Fax 0587 607145

BigMat Frediani

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale



International



VERNICI PER IL SETTORE MARINO

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina
Via De Marini 61/14 > 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731- Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel

Auguri!!!

Curiosità delle Feste

I biglietti di auguri

Pare che nel 1709 il conte perugino Niccolò Monte Mellin consegnasse come buon auspicio a parenti ed amici, biglietti e cartoncini con poesie e frasi da lui composte.



Buon Natale

L'idea fu ripresa da due tipografi milanesi solo all'inizio dell'Ottocento. La consuetudine, però, di scambiarsi strenne risale ai Romani: fu il re dei Sabini, Tazio, solito ad offrire agli amici un mazzo di rami raccolto nel bosco della dea Strenua (da qui il nome strenna natalizia), sul monte Velia. Strenua voleva anche dire Sanitas, ovvero buona salute, che si voleva augurare alle persone care con un dono, per lo storico romano

Simmarco (320-402 d.C.) 'Nelle cose passi il sapore e l'anno, qual comincio', sia dolce' (Omero). La consuetudine riguardò poi anche il capodanno la cui ricorrenza fu spostata al primo gennaio e consacrata al Dio Giano. In questa occasione si invitavano amici e parenti ad abbondanti pranzi e ci si scambiavano frasi e pensieri augurali su formelle di terracotta, vasi colmi di miele, datteri, fichi e oggetti vari.

Il gioco della tombola

La tradizione di giocare a tombola la sera della vigilia di Natale o di Capodanno rimane salda e duratura, ma in pochi sanno che alla base di tale consuetudine sta l'antica usanza di trarre l'oroscopo proprio in quella notte: le ragazze, per esempio, traeva-

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90

no gli auspici per un prossimo matrimonio proprio in queste occasioni.

Il vischio

L'usanza di regalare vischio

(dono degli dei agli uomini) è di origine nordica e ha 'lo scopo' di scacciare demoni e malfici. Viene appeso agli usci delle case con questo auspicio attribuendogli, perciò caratteristica di talismano. Per una coppia, il gesto di baciar-



si sotto il vischio sta a significare che le loro nozze verranno con molta probabilità celebrate entro l'anno. L'origine di questa pianta viene così raccontata secondo una antica leggenda: "In un paesino di montagna viveva un vecchio, solitario e avido. Non faceva altro e non si interessava ad altro che ai suoi beni e al suo danaro. Le sue ricchezze erano l'unico suo interesse. Non viveva sentimenti d'amore nè di compassione. La sua avidità era tale da farlo svegliare in piena notte per precipitarsi a contare le sue monete, senza riuscire più ad

addormentarsi. In una di queste notti insonni decise di uscire a fare una passeggiata. Era quasi Natale e da lontano cominciò a sentire voci e risa di bimbi. Per tutta la notte ascoltò quelle voci che raccontavano storie allegre e storie tristi di vita quotidiana di gente comune, dalla quale aveva deciso di distaccarsi. Scopri così la vita che dietro ad ogni persona si nasconde e cadde in un pianto ininterrotto. Pianse, pianse tanto! Quelle lacrime rimasero legate ai rami del cespuglio a cui si era appoggiato. Ora risplendevano come piccole sfere di cristallo". Nacque così il vischio.



Panforte alla toscana



Ingredienti:

gr. 100 di zucchero, gr. 100 di miele, gr. 100 di mandorle tostate, gr. 100 di nocciole tostate, gr. 50 di noci, gr. 150 di frutta candita, 1 cucchiaino di cacao amaro in polvere, gr. 50 di farina, 1 pizzico di cannella, di vaniglia e di noce moscata.

Per la copertura:

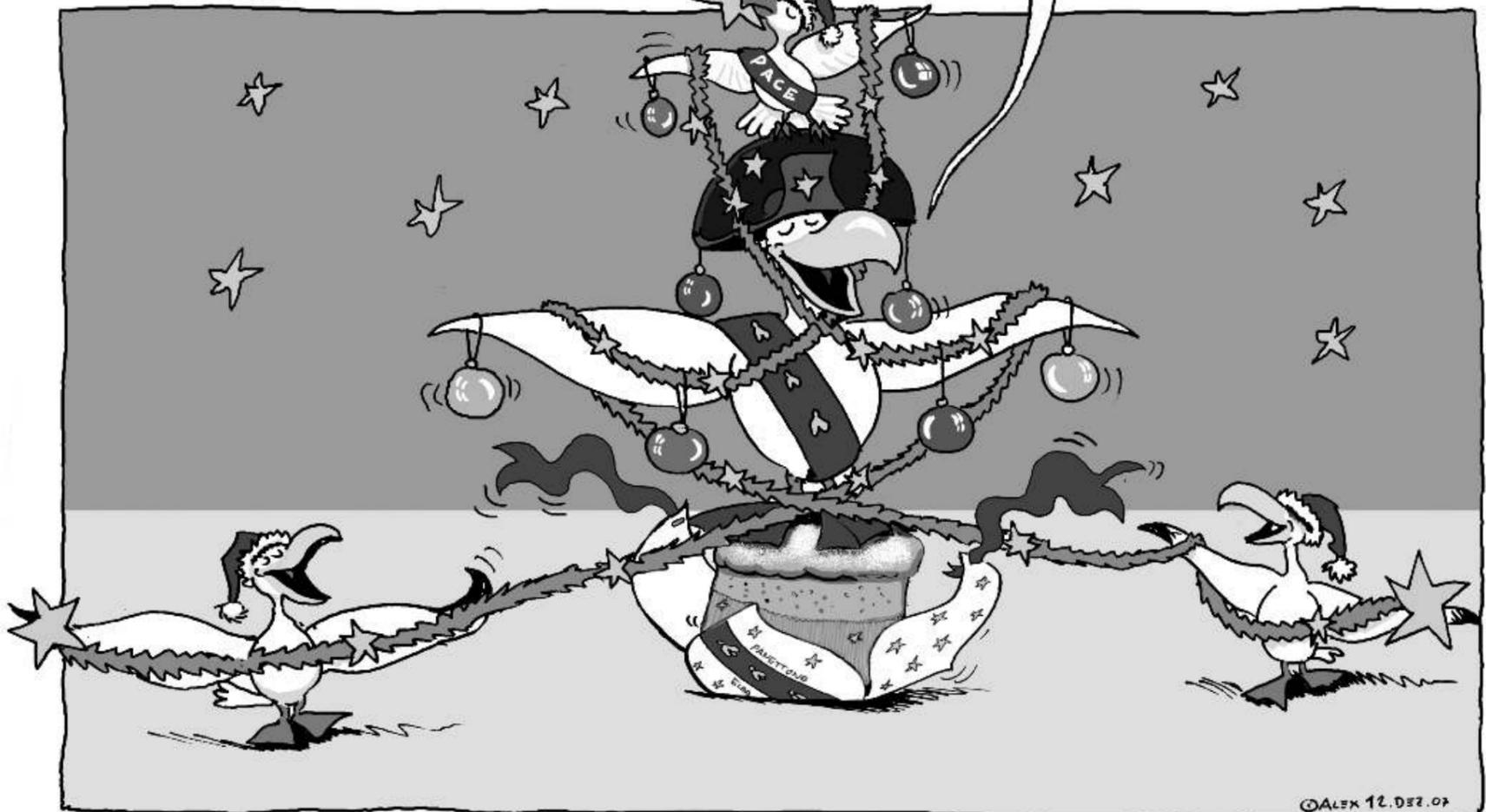
1 cucchiaino di farina, 2 cucchiaini di zucchero a velo, 1 cucchiaino di cannella, ostie dolci

Preparazione:

Fate sciogliere lo zucchero ed il miele a fiamma bassissima e fate cuocere fino a che il composto diventerà di una consistenza cristallina. Unite tutti gli altri ingredienti e rivestite il dolce con le ostie dolci. Infornare a 150° per circa mezz'ora.



AUGURI E BUON NATALE!



©ALEX 12. DEZ. 07

MOBY



è un omaggio